

## 사용설명서

Operating Instruction

使用説明書

MANUELD'UTILISATION

hướng dẫn

panduan

## CR-1081 SERIES

Please check country-specific power.

# NO.1 CUCKOO

Mechanical type Electric Rice Cooker/Warmer



# CUCKOO

happiness

love

design

emotion

CUCKOO ELECTRONICS CO.,LTD.

# CONTENTS

저희 쿠쿠 전기 밥솥을 구입해 주셔서 대단히  
감사 드립니다.

이 설명서를 잘 읽으시고 사용방법에 따라 정확하게  
사용하십시오. 그리고 설명서는 보관해 두었다가  
필요할 때 보시면 아주 유용합니다.

## 목 차

Important safeguards .....	3
안전상의 경고 .....	6~7
각 부분의 이름 .....	18
제품규격 .....	18
사용방법 .....	19~20
고장신고 전에 확인하십시오 .....	21

感谢您选购CUCKOO福庫电子的电压力饭煲

\*请您在使用前仔细阅读此说明书, 并按照正确方法使用;  
阅读后请妥善保管, 以备日后查阅。  
\*说明书中的图片可能与实物有所不同, 以实物为准

## 目录

Important safeguards .....	3
安全警告 .....	10~11
部件名称 .....	18
产品规格 .....	18
使用方法 .....	19~20
常见故障及处理方法 .....	23

Cảm ơn quý khách rất nhiều vì đã mua Nồi cơm điện  
CUCKOO

Đọc kỹ tất cả hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.  
Giữ lại những hướng dẫn này để tham khảo về sau.

## Nội dung

Important safeguards .....	3
Thận trọng để đảm bảo an toàn .....	14~15
Tên của từng bộ phận .....	18
Thông số kỹ thuật .....	18
Cách sử dụng .....	19~20
Kiểm tra trước khi gọi dịch vụ hỗ trợ .....	25

Thank you very much for purchasing CUCKOO®  
Electric Rice Cooker/Warmer

Read all instructions before use.  
Save these instructions for future reference.

## Contents

Important safeguards .....	3
Caution for safety .....	8~9
Name of each part .....	18
Specifications .....	18
How to use .....	19~20
Check before asking for service .....	22

Merci d'avoir choisi l'autocuiseur électrique CUCKOO.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf, damit  
Sie sie jeder Zeit benutzen können.

## Sommaire

Important safeguards .....	4
Consignes de sécurité .....	12~13
Noms des composants .....	18
Specifications .....	18
Conseils d'utilisation .....	19~20
Avant de contacter le service .....	24

Terima kasih kerana membeli Periuk/Pemanas Nasi Elektrik  
CUCKOO®

Sila baca semua arahan sebelum menggunakannya.  
Simpan arahan ini untuk kegunaan masa depan.

## Kandungan

Important safeguards .....	3
Amaran keselamatan .....	16~17
Nama setiap bahagian .....	18
Spesifikasi .....	18
Cara penggunaan .....	19~20
Semak sebelum meminta servis .....	26

## IMPORTANT SAFEGUARDS



1. Read all instructions before using this appliance.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electric shock and / or injury to persons do not immerse cord, plugs, or Pressure Cooker Body in water or any other liquid.
4. Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children. This appliance is not intended for use by young children without supervision.
5. Unplug cord from outlet when not in use and before cleaning. Allow appliance to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, and / or injury to persons.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or your service agent.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas, electric burner, or in a heated oven.
12. Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet. To disconnect, or set all control to "off", then remove the plug from the wall outlet.
13. Do not use this appliance for other than its intended use.
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or any hot liquids.
15. Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted into the appliance as they are a risk of fire or electric shock.
16. Fire may occur if the appliance is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, etc while in operation.
17. To reduce the risk of electric shock, cook only in the provided removable container.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

### ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS

**WARNING :** This appliance generates heat and releases steam during use. Use proper precaution to prevent risk of burns, fires, other injuries, or damage to property.

1. Take extreme caution when opening the Lid after cooking. Severe burns can result from steam inside.
2. Never open the Lid while the unit is in operation.
3. Do not use without the inner Pot in place.
4. Do not touch the inner pot nor any heating parts, immediately after use.

Allow the unit to cool down completely first.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as :

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.



## MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. Pour prévenir les risques d'incendie, les chocs électriques et/ou les blessures, ne plongez pas le cordon, les prises ou le corps autocuiseur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire quand cet appareil est utilisé par des enfants ou qu'il se situe à leur portée. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants sans surveillance.
5. Débranchez le cordon de la prise lorsque vous ne vous servez pas de l'appareil et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de remettre en place ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
6. N'utilisez aucun appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez l'appareil à un centre technique agréé le plus proche pour le faire examiner, réparer ou régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique et/ou des blessures.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir. Ne le laissez pas non plus en contact avec une surface chaude.
11. Ne placez pas l'appareil au-dessus ou près d'un brûleur à gaz, sur une plaque électrique ou dans un four chaud.
12. Branchez toujours la fiche sur l'appareil en premier, puis branchez le cordon dans la prise murale. Pour débrancher, ou désactiver toutes les commandes, retirez la fiche de la prise murale.
13. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
14. Une prudence extrême est requise lorsque vous déplacez l'appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
15. Des denrées alimentaires de taille excessive, les emballages sous feuille métallique, ou les ustensiles ne doivent pas être insérés dans l'appareil car ils constituent un risque d'incendie ou de choc électrique.
16. Un incendie peut se déclarer si l'appareil est couvert ou en contact avec des matériaux inflammables, y compris des rideaux ou des draperies, des murs, etc durant son fonctionnement.
17. Afin de réduire le risque de choc électrique, faites cuire uniquement dans le récipient amovible fourni.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

## MESURES DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil génère de la chaleur et libère de la vapeur durant son fonctionnement. Utilisez les protections appropriées pour prévenir le risque de brûlures, d'incendies, de blessures ou de dégâts matériels.

1. Faites extrêmement attention lors de l'ouverture du couvercle après la cuisson. La vapeur à l'intérieur peut provoquer des brûlures graves.
2. N'ouvrez jamais le couvercle lorsque l'appareil est en fonctionnement.
3. N'utilisez pas l'appareil sans la cuve de cuisson à sa place.
4. Ne touchez pas la cuve de cuisson ni les éléments chauffants immédiatement après utilisation. Laissez tout d'abord l'appareil refroidir complètement. Cet appareil est prévu pour être utilisé à la maison à des fins telles que :
  - la cuisine pour le personnel dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail;
  - les fermes;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel;
  - des environnements de type chambres d'hôtes.



## HOW TO USE EXTENSION CORD | COMMENT UTILISER UNE RALLONGE

### Note:

- A. A short power-supply cord (or cord set) is provided to reduce the hazards from entanglement by a longer cord.
- B. Extension cord should be used properly.
- C. Extension cord usage for the rice cooker:
  - (1) The correct rated voltage should be used for the rice cooker.
  - (2) If the appliance is set on the ground, the extension cord should also be set on the ground.
  - (3) The cord wires and extension cord should always be arranged to prevent hazards to children.

"This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. do not attempt to modify the plug in any way."

### Remarque :

- A. Un cordon d'alimentation court (ou câble) est fourni pour réduire les dangers d'emmêlement causés par un cordon plus long.
- B. La rallonge doit être utilisée correctement.
- C. L'utilisation de la rallonge pour le cuiseur à riz :
  - (1) La tension nominale correcte doit être utilisée pour le cuiseur à riz.
  - (2) Si l'appareil est installé sur le sol, la rallonge doit aussi être installée sur le sol.
  - (3) Les câbles et la rallonge doivent toujours être disposés dans le but d'éviter les dangers pour les enfants.

"Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire le risque d'électrocution, cette fiche est conçue pour s'adapter à une prise polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne s'emboîte pas complètement dans la prise, inversez la fiche. S'il ne convient toujours pas, veuillez communiquer avec un électricien qualifié. N'essayez pas de modifier la fiche de quelque façon que ce soit."



## 안전상의 경고

- '안전상의 경고' 는 제품을 안전하고 올바르게 사용하여 사고나 위험을 막기 위한 것이므로 반드시 지켜 주십시오.
- '안전상의 경고' 는 '경고' 와 '주의' 의 두가지로 구분되어 있으며 '경고' 와 '주의' 의 의미는 다음과 같습니다.

**! 경고** 피하지 않을 경우 사망이나 중상을 초래할 수 있는 잠재적인 위험상황

**! 주의** 피하지 않을 경우 경상을 초래할 수 있는 잠재적인 위험상황

- ! 이 기호는 특정조건하에서 위험을 끼칠 우려가 있는 사항에 대하여 주의를 환기시키는 표시입니다.
- ! 이 기호는 어떤 행위를 '금지' 하는 표시입니다.
- ! 이 기호는 어떤 행위를 '지시' 하는 표시입니다.

**! 경고**

**⊘ 금지**

면적이 많은 곳이나 화학성 물질이 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.

- 제품 근처에서 가연성 가스나 인화성 물질 등을 사용 하지 마십시오.
- 폭발 및 화재의 원인이 됩니다.

제품에 직사광선이 쬐는 곳, 가스레인지, 전열기구 가까이에서 사용하지 마십시오.

- 전기누전 및 감전, 변형 및 변색의 원인이 됩니다.
- 전원코드를 열기구 가까이 두지 마십시오.
- 코드 피복이 녹아 화재, 감전의 원인이 됩니다.
- 수시로 전원코드의 상태를 꼭 확인하십시오.

변형된 내솔이나 전용 내솔이 아닌것은 사용하지 마십시오.

- 내솔이 가열되어, 이상작동 및 화재의 원인이 됩니다.
- 내솔을 떨어뜨렸거나 변형된 경우는 구입하신 대리점이나 서비스 센터로 문의하여 주십시오.

내솔없이 사용하지 마십시오.

- 감전 및 고장의 원인이 됩니다.
- 내솔이 없는 상태에서 썰이나 물을 넣지 마십시오.
- 썰이나 물이 들어간 경우에는 제품을 뒤집거나 흔들지 마시고 구입하신 대리점이나 서비스센터로 꼭 문의 하십시오.

사용 중, 증기구를 만지거나 접근하지 마십시오.

- 증기에 의한 화상의 우려가 있습니다.
- 특히 어린이의 접근을 막아 주십시오.
- 취사 중 나오는 증기는 매우 뜨거우므로 손이나 얼굴을 가까이 하지 마십시오.

전원플러그를 반복하여 뽑다 꽂았다 하지 마십시오.

- 감전 및 화재의 위험이 있습니다.

전원코드나 전원플러그가 파손되었거나 콘센트가 흔들릴 때는 사용을 중지하고, 구입하신 대리점이나 서비스센터로 문의 바랍니다.

- 제품사용 중 사용상의 부주의로 전원 코드의 피복이 벗겨지거나, 찢힐 경우 화재 및 감전의 원인이 될 수 있으니, 수시로 전원코드와 플러그, 콘센트의 상태를 꼭 확인하십시오.
- 전원코드나 전원플러그가 파손된 경우에는, 위험이 생기지 않도록 하기 위하여, 제조자나 그 판매점 또는 기술센터(서비스 기사)에 의해 코드 교환을 하십시오.
- 반드시 지정된 서비스 센터에서 수리하시기 바랍니다.

전원코드를 임의로 연장하거나 연결하는 등 가공하여 사용하지 마십시오.

- 감전 및 화재의 원인이 됩니다.

증기구나 제품 내부에 금속막대기 등 이물질질을 절대 넣지 마십시오.(특히 어린이 주의)

- 감전 및 화재의 원인이 됩니다.

제품을 분해하거나 개조하지 마십시오.

- 화재 및 감전의 원인이 됩니다.
- 서비스기사 이외의 사람이 분해하거나 수리하지 마십시오.
- 수리 및 고장상담은 구입하신 대리점이나 서비스센터로 문의하여 주십시오.

제품 내에 살충제나 화학물질 등을 뿌리거나 투입하지 마십시오.

- 화재 발생의 우려가 있습니다.
- 제품 내 비쿠벌레나 벌레 등이 들어갔을 경우는 구입하신 대리점이나 서비스센터로 문의해 주십시오

어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해 주십시오.

- 고열에 화상을 입거나 감전이 될 수 있습니다.

밥이 끓고 있을 때, 뚜껑을 열지 마십시오.

- 밥이 끓고 있을 때, 뚜껑을 열면 증기에 의한 화상의 원인이 됩니다.

청소하는 동안 제품을 절대로 물에 담그지 마십시오.

- 전기 누전 및 감전, 화재의 원인이 됩니다.
- 제품에 물이 들어간 경우에는 사용을 중지하고 전원플러그를 뽑은 다음, 구입하신 대리점이나 서비스센터로 문의하여 주십시오.

반드시 접지가 되는 정격 15A 이상의 콘센트 에서만 사용해 주시고, 한 콘센트에 여러 제품의 전원플러그를 동시에 꽂아 사용하지 마십시오.

- 여러 제품과 함께 사용하거나 다른 기구에 사용하면 발열 및 발화 감전의 원인이 됩니다.
- 수시로 콘센트의 상태를 꼭 확인하십시오.
- 정격코드 15A 이상의 것을 사용하여 주십시오.

전원코드를 무리하게 구부리거나, 묶거나, 잡아당기지 마십시오.

- 감전이나 쇼트로 인해 화재의 원인이 될 수 있습니다.
- 수시로 전원코드 상태를 꼭 확인 하십시오.

제품 이동 시, 전원코드를 이용하여 들어 올리거나 잡아당겨서 사용하지 마십시오.

- 감전 및 화재의 원인이 됩니다.

# 안전상의 경고



## 경고



## 지시

열판 및 내부 또는 내솔 주위의 이물질은 반드시 제거 후에 사용하십시오.

- 온도감지를 정확히 못하게 되므로, 내솔이 가열되어 이상작동 및 화재의 원인이 됩니다.

전원플러그를 콘센트에서 꽂거나 뺄 때는 손의 물기를 반드시 제거한 후, 전원플러그를 잡고 꽂거나 빼 주십시오.

- 젖은 손으로 전원플러그를 뽑으면 감전의 원인이 될 수 있습니다.
- 무리하게 당겨 뽑으면 전원코드에 이상이 발생되어 누전 및 감전이 될 수 있습니다.

전원코드 위에 무거운 물건을 올려 놓거나, 코드가 제품 바닥에 눌리지 않도록 주의해 주십시오.

- 화재의 원인이 됩니다. 수시로 코드와 플러그를 확인해 주십시오.

제품사용에 대한 관리감독을 받은 경우를 제외한, 신체, 정신적 능력 또는 경험과 지식이 부족한(어린이 포함) 사람들은, 안전을 위해 제품사용을 권장하지 않습니다.

플러그 및 전원코드부를 동물이 물어뜯거나 못과 같이 날카로운 금속물체로 부딪혀 충격을 받지 않도록 주의 하여 주십시오.

- 충격으로 인한 파손은 합선, 감전, 화재 등의 원인이 됩니다. 수시로 전원코드와 플러그 상태를 꼭 확인 하십시오.

전원플러그에 묻은 이물질은 물기가 없는 천으로 깨끗이 제거 하여 주십시오.

- 화재의 원인이 됩니다. 수시로 코드와 플러그를 확인해 주십시오.



## 주의



## 금지

경사진 곳이나 울퉁불퉁한 곳에서는 사용하지 마십시오.

- 화상 및 제품고장의 원인이 됩니다.
- 전원코드에 손이나 발, 기타 물체가 걸려 제품이 떨어지지 않도록 주의 하십시오.

사용 중 이거나, 사용직후에는 내솔 및 내부, 내솔케이스, 열판 등은 뜨거우므로 만지지 마십시오.

- 고열에 의한 화상을 입을 수 있습니다.

증기구를 행주나 장식용 덮개, 기타 물건을 올린채 사용하지 마십시오.

- 본체의 변형, 변색 및 고장의 원인이 됩니다.

주걱을 넣은 채 보존하지 마십시오.

- 밥 냄새 또는 변색의 원인이 됩니다.

최대용량을 초과하여 사용하지 마십시오.

- 밥통 넘침이나 고장의 원인이 됩니다.

벽 및 가구 가까에서 사용하지 마십시오

증기 또는 열로 인해 벽 및 가구를 손상 시키고, 변색 및 변형의 원인이 됩니다.

- 수납 캐비닛 등에서 사용할 때에는 안에 증기가 스며 들지 않도록 해 주십시오.

내솔 코팅이 벗겨질 경우, 구입하신 대리점이나 서비스 센터로 문의해 주십시오.

- 제품을 장기간 사용할 경우 내솔 코팅이 벗겨질 수 있습니다.
- 가진 수세미나 금속성 수세미로 내솔을 씻을 경우, 코팅이 벗겨질 수 있으니 반드시 주방용 중성세제와 스폰지로 씻어 주십시오.

내솔을 다른 용도로 사용하거나 불위에 올리지 마십시오.

- 내솔의 변형 및 코팅이 벗겨져 제품에 이상이 발생할 수 있습니다.

취사, 보존 이외의 다른용도로 사용하지 마십시오.

- 고장 및 냄새의 원인이 됩니다.



## 주의



## 지시

사용 중에, 이상한 소리가 냄새 또는 연기가 나면 즉시 전원 플러그를 뽑고 구입하신 대리점이나, 서비스센터로 문의하여 주십시오.

청소는 제품을 식힌 후에 하십시오.

- 고온부에 접촉되어 화재의 원인이 됩니다.

증기배출구는 이물질이 없도록 항상 깨끗이 유지하여 주십시오.

취사나 요리가 끝난 뒤에는 반드시 본체에 고인물을 닦아 주십시오.


- 이상한 냄새 및 변색의 원인이 됩니다.
- 본체의 물받이에 고인 물을 닦아 주십시오


사용 전 후, 취사 스위치가 눌러지지 않거나 작동이 되지 않을 경우, 구입하신 대리점이나 서비스센터로 문의 해 주십시오.




## CAUTION FOR SAFETY


- The following must be observed to use the product safely and correctly to prevent accidental and dangerous situations.
- 'Warning' and 'Caution' are different as follows.


 **Warning** This means that the action it describes may result in death or severe injury.

 **Caution** This means that the action it describes may result in injury or property damage.

 This sign is intended to remind and alert that something may cause problems under the certain situation.

- Please read and follow the instruction to avoid any harmful situation

 Indicates a prohibition.

 Indicates an instruction.

### **Warning** **Do not**

**Do not place the product near dusty places or near chemical substances.**

- Do not place the product near combustible gas or near inflammables.
- It can cause an explosion or fire.

**Do not use the cooker near hot things such as stove, gas stove or direct ray of light.**

- It can cause an electric shock, fire, transformation or discoloration.
- Please check the power cord or plug frequently.

**Do not use pots that are not designed for the cooker.**

**Do not use abnormal pot and do not use without the inner pot.**

- It can cause an electric shock or fire.

**Do not use it without the inner pot.**

- It can cause an electric shock or malfunction.
- Do not pour rice or water without the inner pot.
- If rice or water gets in then do not turn the product over or shake it, please contact the dealer or service center.

**Keep your hand or face away from the steam outlet**

- It can cause burns.
- Especially keep it out of children's reach.

**do not over unplug and plug the power cord over and over.**

- It can cause an electric shock or fire.

**Do not use damaged power cord, plug or loose socket.**

- Please check the power cord frequently for damage.
- Serious damage can cause electric shock or fire.
- If the plug is damaged, contact the dealer or service center.

**Do not change, extend or connect the power cord without the advice of a technical expert**

- It can cause an electric shock or fire.

**Products such as metal rods inside. Do not insert alien substance.**

- It can cause an electric shock or fire.

**Do not alter, reassemble, disassemble or repair**

- It can cause fire, electric shock or injury.
- For repair, contact dealer or the service center.

**Don't spray or put any insecticide or chemicals on the cooker.**

- It can cause an electric shock or fire.
- In case cockroach or any insects get inside of the cooker please call a dealer or a service center.

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- It can cause an electric shock or fire.

**Do not open the lid while in heating and cooking**

- It can cause burns.

**Do not sprinkle water on the cooker.**

- It can cause an electric shock or fire.
- If it contacts water, please separate power cord and contact dealer or service center.

**Use a single socket with the rated current above 15A.**

- Using several lines in one socket can cause overheating resulting in fire.
- Please check the power cord or plug frequently.
- Use an extension cord with a rated current above 15A.

**Do not bend, tie or pull the power cord by force.**

- It can cause an electric shock or short circuit resulting in fire.
- Please check the power cord and plug frequently.

**Do not move the product by pulling or using the power cord.**

- Electric short might cause fire.



# CAUTION FOR SAFETY



## Warning



## Remember

Clean any dust or alien substance off the temperature sensor, heating plate and inner pot.

- It can cause a system problem or fire.

This appliance is not intended for use by (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Do not place heavy thing on the power cord.

- It can cause an electric shock or fire.  
Please check the power cord and plug frequently.

Do not plug or pull out the power cord with wet hands.

- It can cause an electric shock.

Be careful that both the plug and power cord are not to let animal bite or to be shocked by sharp metal materials.

- Damages by impact can cause an electric shock or fire.  
Please check the power cord or plug frequently.

Remove a foreign substance on the cord and plug with a clean cloth.

- It can cause fire.  
Please check the power cord and plug frequently.



## Caution



## Do not

Do not place on rough top or tilted top.

- It can cause burns or malfunction.  
• Be careful to install the power cord which does not disturb to pass.

Do not touch the metallic surface of the inner pot and heating plate after cooking or warming.

- It can cause burns.

Do not cover the steam outlet with a duster, a towel or a pron, etc.

- It can cause a transformation or a breakdown.

Take out the spatula before warming.

- It may cause rice discolor or/and rice to stink.

Do not use over the maximum capacity.

- It can cause overflow or breakdown.  
• Do not cook over stated capacity or cooking of chicken soup and congee.

Do not use near wall or furniture.

Otherwise wall or furniture may be damaged, discolored or deformed due to vapor or heat.

- When using in drawer cabinet etc, ensure that no vapor enters it.

Please call customer service if the inner pot coating peels off.

- Inner pot coating may wear away after long use.  
• When cleaning the inner pot, do not use tough scrubber, metallic scrubber, brush, abrasive metallic etc.

Don't use for various purpose for inner pot.

And do not heat up the inner pot on the gas stove.

- It can cause the deformation of the inner pot.  
• It can cause to spill the inner coating.

If possible, only use warming function when cooking white rice.

Other foods are easily discolored.



## Caution



## Remember

Please contact dealer or service center if there is a smell or smoke coming from the cooker.

- First pull out the power cord.  
And contact dealer or the service center.

To clean the product, wait until it cools down.

- Touch hot area may become a cause of burn.

keep steam vent always clean with no foreign matters near it.

Please clean the body and other prts after cooking.

- It can cause the transformation or smell.

In case Cooking switchrefuses to be pressed or does not work before or after use, contact your representative or service center.



## 安全警告

- “安全警告”是为了预防事故的发生，请正确使用产品，并遵守安全警告事项。
- “安全警告”有“警告”和“注意”两种区分，“警告”和“注意”有下列意义。



### 警告

未遵守警告事项时，可能会发生严重人身伤害。



- 此标记是指在特定条件下，可能发生危险事故的符号。
- 为避免发生危险，请仔细阅读使用说明书并按照指示使用。



### 注意

未遵守注意事项时，可能会导致轻伤。



- 此符号表示“禁止”某种行为。



- 此符号表示“指示”某种行为。



### 警告



### 禁止

请勿将产品放置于灰尘多或有化学性质物质处使用。

- 请勿在产品附近使用可燃性气体或易燃性物质。
- 可能会导致爆炸或火灾。

应避免光线直射，严禁靠近煤气炉、电热器具等。

- 可能会漏电、触电、变形、变色、引发火灾。
- 电源线严禁靠近热器具，避免电源线融化
- 请随时确认电源线状态。
- 请随时确认电源线状态。

请勿使用变形内锅或其它非专用内锅。

- 内锅加热时产生异常现象或发生火灾的可能。
- 内锅磨损或变形时，请拨打售后服务电话。

无内锅时严禁使用。

- 可能会导致触电或故障。
- 无内锅时请勿放入米或水。
- 米或水进入时请勿翻转、晃动产品。

使用中，请勿将手或脸靠近蒸汽排出口。

- 有烫伤的可能。
- 特别注意勿让儿童靠近。
- 煮饭或料理中所排出的高温蒸汽很烫，请勿将手或脸直接靠近。

请勿反复插拔电源插头。

- 可能会导致触电或火灾。

电源线破损或插头松动时，请停止使用，拨打售后服务电话。

- 产品使用中由于使用上的不注意导致电源线表皮脱落破损会引发火灾、触电，请随时检查电源线状态。
- 请确认电源线、电源插头、插座的状态。
- 为避免因电源线及电源插头破损而发生危险，请在制造商或商店处，或通过技师(售后服务技师)更换电源线。
- 请在指定的售后服务中心修理。

请不要随意将电源线延长或连接后使用。

- 可能会导致触电或火灾。

蒸汽排出口或产品内部严禁放入金属棒等异物。(特别注意儿童)

- 可能会导致触电或火灾。

严禁私自拆卸或改装。

- 可能会发生火灾或触电。
- 除专业修理人员外请勿私自拆卸或修理。
- 维修或出现故障时，请拨打售后服务电话。

产品内请勿喷或放入杀虫剂或化学物品。

- 可能会发生火灾。
- 蟑螂或其它虫子进入产品内部时，
- 请拨打售后服务电话。

请勿让儿童独自使用或将产品放置于儿童可碰触处。

- 可能会因高温导致烫伤或触电。

煮饭或料理时请勿开启锅盖。

- 如煮饭结束或焖饭时开启锅盖，可能会因蒸汽而导致烫伤。

请勿将产品放在水池边清洗或使内部进水。

- 可能会导致产品漏电或引发火灾。
- 产品内部进水时请停止使用，切断电源后咨询售后服务中心。

必须使用额定电流10A以上交流220V专用插座，不宜与其它电子产品共用一个插座。

- 与多个产品共同使用或用于其他产品时，产品可能会发热、触电、发生火灾。
- 请随时检查插座状态。
- 必须使用额定电流10A以上延长线。

请勿强行弯曲、捆绑、拉伸电源线。

- 因短路可能会发生火灾，请及时确认电源线状态。

请不要拉拽电源线将产品提起或拖拉。

- 可能会因短路造成火灾。



## 警告



## 指示

先擦净温度感应器、产品内部或内锅周围的异物后再使用。

- 无法正确感应内部温度，可能会发生火灾或异常。

插、拔电源前请将手擦干净。

- 用湿手插或拔电源时，可能会发生触电。
- 请勿强行拔电源，可能会发生触电或漏电。

电源线上方请勿放置重物，请勿将电源线压在产品底部。

- 可能会导致火灾或触电，请随时确认电源线状态。

除了关于产品使用上的管理监督外，身体及精神状态不佳或相关知识不足(包括儿童)的使用者，为安全起见不建议使。

避免动物撕咬电源线及插头，避免产品受到钉子等锋利金属物体的冲击。

- 会发生短路、触电或发生火灾，请随时确认电源线及电源插头状态。

请用干燥的抹布擦净电源插头表面上的异物。

- 可能会引起火灾，请随时检查电源插头的状态。



## 警告



## 禁止

本产品不宜在倾斜或凹凸面上使用。

- 可能会烫伤或发生故障。
- 请勿用手、脚或其他物体牵绊电源线而使其跌落。

使用时请勿靠近墙壁、家具，可能会因蒸汽或热量损坏墙壁或家具，使其变色或变形。

- 置于收纳柜上使用时，请确保蒸汽不会渗入其中。

使用中或使用后内锅及内部、内锅盖、加热盘等，温度较高，请勿触摸。

- 可能会因高温导致烫伤。

内锅涂层脱落时，请拨打售后服务电话。

- 长时间使用产品时，内锅涂层可能会轻微脱落。
- 用硬刷、钢丝球清洗内锅时，涂层会脱落，要用中性洗涤剂 and 海绵清洗。

严禁在蒸汽排出口或功能操作部上面放置抹布、装饰物及其它物品。

- 机体变形、变色或发生故障的可能。

请勿将内锅用于其他用途或置于火上。

- 可能会导致内锅变形或涂层脱落，产品出现异常。

请不要放入饭勺进行保温。

- 可能会导致米饭变色或异味。

使用时不要超出限定容量。

- 米汤溢出或出现故障的可能。

除煮饭、保温、指定菜单外，请勿使用其它用途。

- 可能会产生异味或故障。



## 警告



## 指示

使用中出現異常聲音、異味或冒烟時，請立即切斷電源，撥打售後服務電話。

等產品散熱後再清理。

- 可能會因產品溫度過高導致燙傷。

煮飯完成後請將積水部的水清理乾淨。

- 可能會導致異味、變色。
- 請將積水部的水清理乾淨。

蒸汽排出口要隨時保持乾淨。

使用前後無法按煮飯按鈕或無法進行操作時，請撥打售後服務電話。



## CONSIGNES DE SECURITE

- Ce manuel d'instructions contient des consignes d'utilisation et des précautions d'emploi pour un usage approprié de votre appareil. Il faut impérativement suivre les symboles suivants :



### ATTENTION

Entrainer la mort ou un accident grave



### PRECAUTION D'EMPLOI

Entrainer des blessures ou un mauvais fonctionnement



- Ce symbole tient à rappeler ou alerter que dans certaines situations cela peut entraîner des problèmes.
- Merci de lire attentivement la notice et suivre les instructions pour éviter toute situation à risque.



- Ce symbole indique une interdiction.



- Ce symbole indique une instruction



### ATTENTION



ne pas

**Ne pas placer l'autocuiseur dans un environnement poussiéreux Ou à côté de substances chimiques. (facilement inflammable)**

- Peut entraîner des explosions ou un incendie.

**Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, d'eau, d'huile ou dessus un objet lourd.**

- entraîne un choc électrique, incendie, transformation ou décoloration

**Ne pas placer d'autres récipients à l'intérieur De l'appareil.**

- il se pourrait qu'il atteigne Une température plus élevée et qu'il provoque Des brûlures aux mains ou choc électrique

**Ne pas utiliser l'autocuiseur sans le panier Amovible.**

- peut entraîner choc électrique ou Dysfonctionnement
- Ne pas mettre directement Le riz ou l'eau sans le panier.

**Eviter tout contact avec le conduit à vapeur.**

- Cela peut entraîner des brûlures.

**Ne pas brancher et débrancher la prise électrique ou cordon d'alimentation.**

- entraîne une incendie ou un choc électrique.

**Ne pas utiliser un cordon d'alimentation, prise électrique, ou prise murale endommagée.**

- Peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

**Ne pas changer, étendre ou manipuler le Cordon d'alimentation sans l'avis d'un expert.**

- Peut causer un choc électrique ou un incendie.

**Ne pas mettre en contact avec un objet métallique ou d'un objet étranger dans l'autocuiseur.**

- Peut causer un choc électrique ou un incendie.

**Ne pas démonter ou réparer les pièces de L'appareil soit même.**

- peut entraîner un choc électrique Ou un incendie.
- Contacter directement le revendeur.

**Ne jamais vaporiser de l'insecticide ou un produit chimique dans l'autocuiseur.**

- Risque d'incendie et d'intoxication mortelle.

**Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.**

- Cela peut causer des brûlures et des chocs électriques.

**Ne pas ouvrir le haut du couvercle lors du Fonctionnement ou immédiatement après L'utilisation.**

- provoque de graves brûlures.

**Ne pas verser de l'eau à l'extérieur du bac de cuisson.**

- entraîne un choc électrique ou une incendie.

**Utilisez une prise individuelle avec un courant nominal supérieur à 15 A.**

- L'utilisation de plusieurs lignes sur une seule prise peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Veuillez vérifier fréquemment le cordon d'alimentation et la prise.
- Utilisez une rallonge avec un courant nominal supérieur à 15 A.

**Ne pas plier, ne pas attacher le cordon D'alimentation**

- entraîne un choc électrique Ou un court circuit suivi d'une incendie

**Ne pas déplacer le produit en tirant sur la corde Alimentaire.**

- Peut entraîner un incendie.



# CONSIGNES DE SECURITE

## ⚠ ATTENTION

## ! se rappeler

**Enlever tout élément étranger sur le récipient amovible, élément principal.**

- Entraîne un dysfonctionnement ou une incendie

Les personnes dont les capacités mentales ou physiques sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances (y compris les enfants), ne doivent pas utiliser le produit, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation.

**Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec.**

- Les mains mouillées Entraîne un choc électrique.

**Ne pas mettre à la portée d'un animal domestique.**

- Entraîne des brûlures, choc électrique, incendie.

**Ne pas poser des objets lourds sur le cordon d'alimentation.**

- Entraîne un choc électrique ou une incendie.

**Enlever tout élément étranger de la prise Electrique ou du cordon d'alimentation avec.**

- Une serviette propre

## ⚠ ATTENTION

## ⊘ ne pas

**Ne pas déposer l'autocuiseur par terre ou sur.**

- Une surface trop haute. Abîme le cordon

**Ne pas placer à proximité d'un mur, meuble, objet.**

- La vapeur entraîne un changement de couleur ou déformation de l'objet.

**Ne pas toucher les parties métalliques de l'autocuiseur**

**Après son utilisation**

- Provoque des brûlures.

**Contacter le service après vente si le panier Amovible est s'est abîmé. Le film anti adhésif Peut partir avec le temps. Ne pas utiliser.**

- D'éponge métallique, de brosse pour le lavage.

**Ne pas recouvrir le couvercle avec un chiffon, une serviette.**

- Provoquer un dysfonctionnement ou l'arrêt de l'autocuiseur

**Ne pas utiliser le panier amovible pour une autre Utilisation. Ne pas réchauffer le récipient sur un réchaud.**

- Entraîne une déformation du panier Et la dégradation de l'anti adhésif.

**Enlever la cuillère à riz avant la cuisson.**

- Cela peut décolorer le riz ou riqued' être collé au riz.

**Ne pas utiliser l'autocuiseur pour d'autres fonctions inadaptées.**

- Provoque une mauvaise odeur ou la dégradation du panier amovible.

**Ne pas utiliser au-delà de la capacité de l'autocuiseur.**

- Entraîne un arrêt. Ne pas cuir de la soupe ou du bouillon.

## ⚠ ATTENTION

## ! SE RAPPELER

**Contacter le revendeur pour service après vente pour tout anomalie (odeur, fumée...) Débrancher la prise de courant et contacter le revendeur**

**Bien nettoyer le corps de l'autocuiseur après L'utilisation**

- pour éviter les odeurs et dégradations

**Attendre le refroidissement des parties à nettoyer.**

- pour éviter des brûlures.





**Garder toujours la plaque anti chaleur à l'abri d'éléments Etrangers.**

**Au cas où l'interrupteur ne marche pas avant ou après l'utilisation, contacter le revendeur.**



# THẬN TRỌNG ĐỂ ĐẢM BẢO AN TOÀN

- Phải tuân thủ những quy tắc dưới đây để sử dụng sản phẩm một cách an toàn và chính xác nhằm tránh tình huống tai nạn và nguy hiểm.
- ‘Cảnh báo’ và ‘Thận trọng’ khác nhau như sau.

 <b>Cảnh báo</b>	Có nghĩa là hành động được miêu tả trong cảnh báo có thể dẫn tới tử vong hoặc chấn thương nghiêm trọng.	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dấu hiệu này nhằm mục đích nhắc nhở và cảnh báo rằng một điều gì đó có thể gây ra sự cố ở những tình huống nhất định.</li> <li>• Vui lòng đọc và làm theo hướng dẫn để tránh bất kỳ tình huống nguy hại nào.</li> </ul>
 <b>Thận trọng</b>	Có nghĩa là hành động được miêu tả có thể dẫn tới chấn thương hoặc hư hỏng tài sản.	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thể hiện một quy định cấm.</li> <li>• Thể hiện một hướng dẫn.</li> </ul>

## Cảnh báo Không nên

**Không đặt sản phẩm gần những nơi có nhiều bụi hoặc gần hóa chất.**

- Không đặt sản phẩm gần khí dễ cháy hoặc gần các chất dễ gây cháy.
- Như vậy có thể gây cháy nổ.

**Không sử dụng nồi cơm gần những vật nóng, như Bếp lò, bếp ga hoặc tia lửa trực tiếp.**

- Như vậy có thể gây sốc điện, cháy, biến dạng hoặc đổi màu.
- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện hoặc phích cắm.

**Không sử dụng lõi nổi không được thiết kế cho nồi cơm điện này.**

**Không sử dụng lõi nổi bất thường và không sử dụng nồi cơm khi không có lõi bên trong.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.

**Không sử dụng nồi khi không có lõi bên trong.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc hoạt động bất thường.
- Không đổ gạo hoặc nước vào khi không có lõi bên trong.
- Nếu vô tình đổ gạo hoặc nước vào trong, không lật hoặc lắc sản phẩm, thay vào đó, hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ.

**Đề tay hoặc mặt của bạn tránh xa lỗ thoát hơi.**

- Như vậy có thể gây bỏng.
- Đặc biệt , hãy đảm bảo tránh xa tầm tay của trẻ.

**Không cắm và rút dây cắm điện nhiều lần.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.

**Không sử dụng dây điện, phích cắm bị hỏng hoặc ổ cắm lỏng.**

- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện xem có hư hỏng hay không.
- Hư hỏng nghiêm trọng có thể gây sốc điện hoặc cháy.
- Nếu phích cắm bị hỏng, hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ.

**Không thay đổi, nối dài hoặc kết nối dây cắm điện khi không có sự tư vấn của chuyên gia kỹ thuật.**

- Có thể gây ra sốc điện hoặc cháy.

**Các sản phẩm như thanh kim loại bên trong.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.

**Không thay đổi, lắp ráp lại, tháo rời hoặc sửa chữa.**

- Như vậy có thể gây cháy, sốc điện hoặc chấn thương.
- Hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ để sửa chữa.

**Không được xịt hoặc đặt bất kỳ loại thuốc trừ sâu hay hóa chất nào lên trên nồi.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.
- Trong trường hợp gián hoặc bất kỳ loại côn trùng nào khác chui vào trong nồi cơm, hãy gọi cho đại lý hoặc trung tâm dịch vụ.

**Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với thiết bị.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.

**Không mở nắp nồi cơm khi đang hâm nóng và nấu cơm.**

- Như vậy có thể gây bỏng.

**Không tưới nước lên nồi cơm.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.
- Nếu nồi tiếp xúc với nước, vui lòng ngắt dây cắm điện và liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ.

**Sử dụng một ổ cắm duy nhất với dòng điện định mức trên 15A.**

- Sử dụng nhiều đường dây trong một ổ cắm có thể gây quá nhiệt dẫn tới cháy.
- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện hoặc phích cắm.
- Sử dụng dây nối dài với dòng điện định mức trên 15A.
- Không cắm và rút dây cắm điện nhiều lần.

**Không được uốn cong, buộc hoặc kéo dây điện bằng lực quá mạnh.**

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc đoản mạch, dẫn đến cháy.
- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện và phích cắm.

**Không di chuyển sản phẩm bằng cách kéo hoặc dùng dây cắm điện.**

- Đoản mạch có thể gây cháy.

# THẬN TRỌNG ĐỂ ĐẢM BẢO AN TOÀN



## Cảnh báo



## Không nên

Lau sạch bụi bẩn hoặc vật chất lạ trên cảm biến nhiệt độ, mâm nhiệt và lõi nổi.

- Nó có thể làm hỏng hệ thống hoặc gây cháy.

Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị từ người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.

Không đặt vật nặng lên dây cắm điện.

- Như vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.
- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện và phích cắm.

Không cắm hoặc rút dây điện khi tay ướt.

- Như vậy có thể gây sốc điện.

Cẩn thận không cho động vật cắn hoặc kim loại sắc cắt vào phích cắm và dây điện.

- Những hỏng hóc vậy có thể gây sốc điện hoặc cháy.

Lau sạch vật chất lạ trên dây điện và phích cắm bằng một miếng vải sạch,

- Có thể gây cháy.
- Hãy thường xuyên kiểm tra dây cắm điện và phích cắm.



## Thận trọng



## Không nên

Không đặt trên mặt gỗ ghế hoặc mặt nghiêng.

- Như vậy có thể gây bong hoặc trượt.
- Cắm dây nguồn cẩn thận, dây không được đứt, do có thể gây rò điện.

Không chạm vào bề mặt kim loại của lõi nổi và mâm nhiệt sau khi nấu hoặc hâm nóng.

- Như vậy có thể gây bỏng.

Không che lỗ thoát hơi bằng khăn vải, khăn bông hoặc khăn giấy, v.v.

- Như vậy có thể gây biến dạng hoặc hỏng hóc.

Lấy thìa ra trước khi hâm nóng.

- Như vậy có thể làm cho gạo bị biến màu hoặc/và bốc mùi.

Không sử dụng quá dung tích tối đa.

- Như vậy có thể gây trào hoặc trượt.
- Không nấu quá dung tích quy định hoặc nấu súp và cháo gà.

Không đặt nồi đang nấu gần tường hoặc đồ nội thất. Nếu không, tường hoặc đồ nội thất có thể bị hư hại, biến màu hoặc bị biến dạng do hơi nước hoặc nhiệt.

- Khi sử dụng trong hốc tủ, v.v., đảm bảo không có hơi nước xâm nhập vào tủ.

Hãy gọi cho dịch vụ khách hàng nếu lớp sơn phủ của lõi nổi bị bong tróc.

- Lớp sơn phủ của lõi nổi có thể bay màu sau thời gian dài sử dụng.
- Khi lau rửa lõi nổi, không dùng miếng chà cứng, miếng bọt nhùi kim loại, bàn chải, kim loại nhám, v.v.

Không sử dụng lõi nổi cho nhiều mục đích khác nhau. Và không đun nóng lõi nổi trên lửa bếp ga.

- Như vậy có thể làm biến dạng lõi nổi.
- Như vậy có thể làm sùi lớp sơn của lõi nổi.

Nếu có thể, chỉ sử dụng chức năng hâm nóng khi nấu cơm trắng.

Những đồ ăn khác rất dễ biến màu.



## Thận trọng



## Hãy ghi nhớ

Hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ nếu nồi cơm bốc mùi hoặc bốc khói.

- Trước tiên hãy rút dây điện ra.
- Và hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ để sửa chữa.

Chỉ lau rửa khi nồi đã nguội.

- Chạm vào chỗ nóng có thể gây bỏng.

luôn giữ cho lỗ thoát hơi sạch, không bị bít tắc.

Làm sạch thân nồi và các bộ phận khác sau khi nấu.



- Như vậy có thể gây biến dạng hoặc mùi.




Trong trường hợp công tắc Nấu không thể ấn xuống hoặc không hoạt động trước hoặc sau khi sử dụng, hãy liên hệ với đại lý hoặc trung tâm dịch vụ,



## AMARAN KESELAMATAN

- Perkara berikut hendaklah dipatuhi untuk menggunakan produk dengan selamat dan betul bagi mencegah situasi berbahaya.
- 'Amaran' dan 'Awat' adalah berbeza seperti berikut.

 <b>Amaran</b>	Ini bermaksud bahawa tindakan yang diterangkan boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan teruk.
 <b>Awat</b>	Ini bermaksud bahawa tindakan yang diterangkan boleh mengakibatkan kecederaan atau kerosakan harta benda.

-  Tanda ini Dicadangkan untuk memberi peringatan dan amaran bahawa sesuatu boleh menyebabkan masalah di bawah keadaan tertentu.
- Sila baca dan ikut arahan bagi mengelakkan sebarang situasi berbahaya.
-  Menunjukkan larangan.
-  Menunjukkan arahan.

### **Amaran**      **Jangan**

**Jangan letak produk berhampiran tempat berhabuk atau berdekatan bahan kimia.**

- Jangan letak produk berhampiran gas atau bahan mudah terbakar.
- Ia boleh menyebabkan letupan atau kebakaran.

**Jangan guna periuk berhampiran benda panas seperti dapur, dapur gas atau sinaran cahaya terus.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran, transformasi atau perubahan warna.
- Sila periksa kord kuasa atau palam dengan kerap.

**Jangan guna periuk yang tidak direka untuk periuk. Jangan guna periuk luar biasa dan jangan guna tanpa periuk dalam.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

**Jangan gunakannya tanpa periuk dalam.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau pincang tugas.
- Jangan curah beras atau air tanpa periuk dalam.
- Jika beras atau air memasukinya, jangan terbalikkan produk atau mengoncoangnya, sila hubungi wakil penjual atau pusat servis.

**Pastikan tangan atau muka anda jauh dari salur keluar wap.**

- Ia boleh menyebabkan luka bakar.
- Terutamanya simpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak.

**Jangan terlalu mencabut palam dan memasukkan palam kuasa berulang kali.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

**Jangan guna kord kuasa yang telah rosak, palam atau soket longgar.**

- Sila periksa kord kuasa dengan kerap untuk mengetahui kerosakan.
- Kerosakan teruk boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Jika palam rosak, sila hubungi wakil penjual atau pusat servis.

**Jangan mengubah, memanjang atau menyambung kord kuasa tanpa maklumat daripada pakar teknikal.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

**Produk seperti rod logam di dalam. Jangan masukkan bahan asing.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

**Jangan mengubah, memasang semula, menanggalkan atau membaiki.**

- Ia boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan.
- Untuk membaiki, sila hubungi wakil penjual atau pusat servis.

**Jangan sembur atau letak sebarang racun serangga atau bahan kimia di atas periuk.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Sekiranya lipas atau mana-mana serangga memasuki dalam periuk, sila hubungi wakil penjual atau pusat servis.

**Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan periuk.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

**Jangan buka tudung semasa memanaskan.**

- Ia boleh menyebabkan luka bakar.

**Jangan percik air ke atas periuk.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Jika ia terkena air, sila asingkan kord kuasa dan hubungi wakil penjual atau pusat servis.

**Guna soket tunggal dengan arus terkadar melebihi 15A.**

- Menggunakan beberapa talian dalam satu soket boleh menyebabkan pemanasan lampau menyebabkan kebakaran.
- Sila periksa kord kuasa atau palam dengan kerap.
- Guna soket sambungan dengan arus terkadar melebihi 15A.

**Jangan bengkok, ikat atau tarik kord kuasa dengan kuat.**

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau litar pintas yang menyebabkan kebakaran.
- Sila periksa kord kuasa dan palam dengan kerap.

**Jangan menarik kord kuasa produk.**

- Kejutan elektrik boleh menyebabkan kebakaran.



# AMARAN KESELAMATAN



## Amaran



## Ingat

Bersihkan habuk atau bahan asing daripada sensor suhu, plat pemanas dan periuk dalam.

- Ia boleh menyebabkan masalah sistem atau kebakaran.

Perkakas ini tidak dicadangkan untuk kegunaan individu (termasuk kanak-kanak) yang kurang daya upaya, keupayaan deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkaitan penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka.

Jangan letak benda berat di atas kord kuasa.

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran. Sila periksa kord kuasa dan palam dengan kerap.

Jangan memasang atau mencabut kord kuasa dengan tangan basah.

- Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik.

Berhati-hati kerana kedua-dua palam dan kord kuasa tidak boleh digigit oleh haiwan atau ditusuk oleh bahan logam tajam.

- Kerosakan oleh impak boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran. Sila periksa kord kuasa atau palam dengan kerap.

Buang bendasing daripada kord dan palam menggunakan kain bersih.

- Ia boleh menyebabkan kebakaran. Sila periksa kord kuasa dan palam dengan kerap.



## Awas



## Jangan

Jangan letak di atas permukaan kasar atau bahagian atas yang condong.

- Ia boleh menyebabkan luka bakar atau kerosakan produk.
- Berhati-hati apabila memasang kord kuasa yang tidak mengganggu untuk melaluinya.

Jangan sentuh permukaan berlogam periuk dalam dan plat pemanas selepas memasak atau menghangat makanan.

- Ia boleh menyebabkan luka bakar.

Jangan tutup salur keluar wap dengan pengesat, tuala atau pron, dll.

- Ia boleh menyebabkan kerosakan.

Keluarkan sudip sebelum menghangat makanan.

- Ia boleh menyebabkan beras berubah warna atau/dan beras berbau busuk.

Jangan guna melebihi keupayaan maksimum.

- Ia boleh menyebabkan kerosakan.
- Jangan masak melebihi keupayaan yang ditetapkan semasa memasak sup dan bubur ayam.

Jangan guna berhampiran dinding atau perabot.

Jika tidak, dinding atau perabot mungkin rosak, berubah warna atau rosak disebabkan wap atau haba.

- Apabila menggunakan kabinet laci dll., pastikan wap tidak memasukinya.

Sila hubungi khidmat pelanggan sekiranya lapisan periuk dalam mengelupas.

- Lapisan periuk dalam boleh haus selepas penggunaan yang lama.
- Apabila membersihkan periuk dalam, jangan guna penyental kasar, penyental berlogam, berus, lelas berlogam dll.

Jangan guna periuk dalam untuk tujuan lain.

Dan jangan panaskan periuk dalam di atas dapur gas.

- Ia boleh menyebabkan perubahan bentuk periuk dalam.
- Ia boleh menumpahkan lapisan dalam.

Jika boleh, hanya guna fungsi menghangat apabila memasak beras putih.

Makanan lain mudah berubah warna.



## Awas



## Ingat

Sila hubungi wakil penjual atau pusat servis sekiranya terdapat bau atau asap yang keluar dari periuk.

- Mula-mula cabut kord kuasa. Dan sila hubungi wakil penjual pusat servis.

Untuk membersihkan produk, tunggu sehingga ia menyejuk.

- Menyentuh kawasan panas boleh menyebabkan luka bakar.

Pastikan lohong wap sentiasa bersih tanpa bendasing berhampirannya.

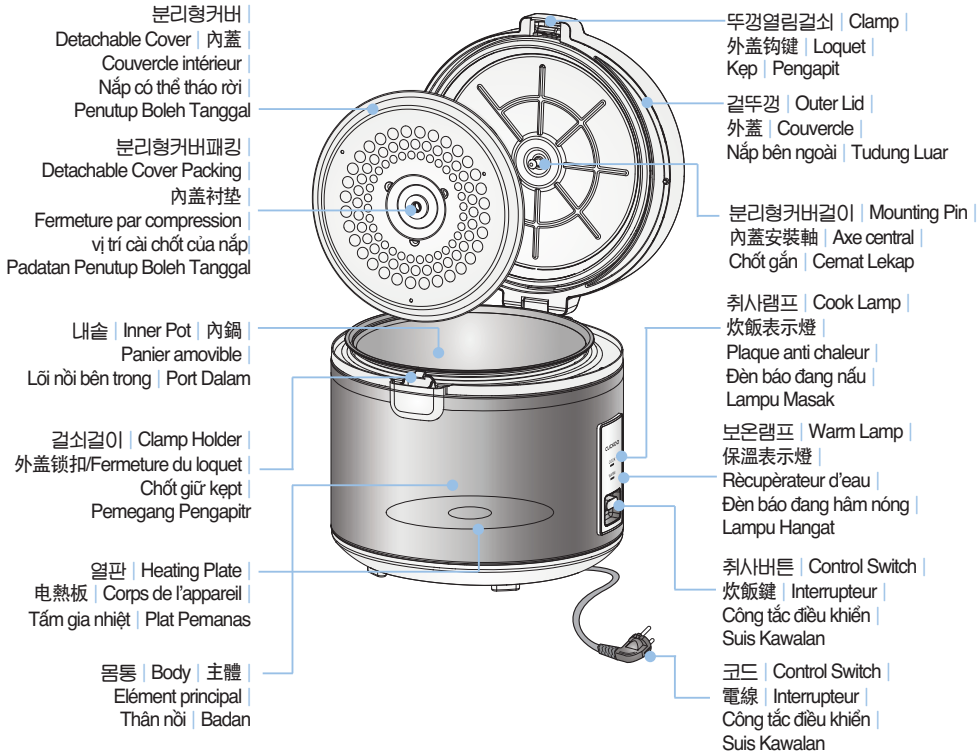
Sila bersihkan badan dan bahagian lain selepas memasak.

- Ia boleh menyebabkan bau.

Sekiranya suis Masak tidak boleh ditekan atau tidak berfungsi sebelum atau selepas kegunaan, sila hubungi wakil penjual anda atau pusat servis.



## 각 부분의 이름 | NAME OF EACH PART | 部件名称 | NOMS DES COMPOSANTS TÊN CỦA TỪNG BỘ PHẦN | NAMA SETIAP BAHAGIAN



## 제품 규격 | Specifications | 产品规格 | Spécifications | Thông số kỹ thuật | Spesifikasi

모델명   Model Name   型号   NOM DU MODÈLE   Tên Model   Nama Mode		CR-1081	
전원   Power Supply   額定电压   CORDON D'ALIMENTATION   Cấp nguồn   Bekalan Kuasa		AC220~240V, 50~60Hz	AC120V, 60Hz
		국가별 전원을 확인해주시십시오. Please check country-specific power. ※VIETNAM AC 220V, 50Hz	
소비전력   Power Consumption   額定功率   CONSOMMATION D'ÉNERGIE (approx.) W/Công suất tiêu thụ Penggunaan Kuasa	취사   Cooking   煮飯   Nấu   Masak	700W / 3.04A	700W / 5.83A
	보온   Keeping Warm   保溫   Hâm nóng   Simpan Hangat	82W / 0.36A	82W / 0.68A
취사용량   Cooking Capacity   電源線長度   CAPACITÉ DE CUISSON / L (Cups)   Công suất nấu	백미   White Rice   白米   Gạo trắng   Beras Putih	1.8L	
코드길이(m)   Power Cord Length(ft)   額定功率   LONGUEUR DU CORDON D'ALIMENTATION   Chiều dài Dây cắm điện   Panjang Kord Kuasa(k)	Approx 1.2M		
외형크기   Dimension   外形尺寸   DIMENSION   Kích thước   Ukuran	길이   Length   長   LARGEUR   Chiều dài   Panjang	29cm	
	폭   Width   寬   LONGUEUR   Chiều rộng   Lebar	29cm	
	높이   Height   高   HAUTEUR   Chiều cao   Ketinggian	28.9cm	



- 1 계량컵으로 쌀을 정확히 조절하여 주십시오.  
| Measure rice precisely with measuring cup.  
| 请用量杯正确调整米量。  
| Mesurer la quantité de riz à l'aide de latasse de mesure fourni.  
| Đong gạo chính xác bằng cốc đong.  
| Sukat beras dengan tepat menggunakan cawan penyukat.
- 2 내솥외의 다른 그릇에서 쌀을 깨끗하게 씻어주십시오.  
| Wash rice in container other than inner pot.  
| 请用其它容器淘米。  
| Rincer le riz dans un récipient autre que le panier amovible.  
| Vo gạo bằng rá/rổ thay vì bằng lõi nồi.  
| Basuh beras di dalam bekas selain daripada periuk dalam.
- 3 씻은 쌀을 내솥에 넣고 물을 조절하여 주십시오.  
| Put washed rice in inner pot and adjust water amount.  
| 将淘米放入内锅调整水量。  
| Verser la quantité d'eau nécessaire.  
| Đổ gạo đã vo vào lõi nồi và điều chỉnh lượng nước.  
| Letak beras yang telah dibasuh ke dalam periuk dalam dan isikan dengan air yang secukupnya.
- 4 내솥을 넣고 뚜껑을 꼭 닫아 주십시오.  
| Put inner pot and close the lid tightly.  
| 将淘米放入内锅调整水量。  
| Mettre le panier amovible et fermer doucement.  
| Đặt lõi nồi vào và đậy chặt nắp.  
| Letak periuk dalam dan tutup tudung dengan ketat.
- 5 전원플러그를 꽂은 후 취사 스위치를 눌러 주십시오.  
| Connect power plug, and press cooking switch.  
| 插入电源后按煮饭按钮。  
| Brancher la prise électrique et appuyer sur l'interrupteur.  
| Cắm điện và nhấn công tắc nấu.  
| Sambung palam kuasa dan tekan suis masak.



사용방법 | How to use | 使用方法 | CONSEILS D'UTILISATION  
Cach sử dụng | Cara penggunaan

- 6 취사가 끝나면 자동으로 보온이 됩니다.  
Once cooking is completed, the cooker enters warm mode automatically.  
煮饭完成后自动开始保温。  
Après la cuisson, l'autocuiseur passe au mode vapeur automatiquement.  
Sau khi nấu xong, nồi sẽ tự động chuyển sang chế độ hâm nóng.  
Sebaik sahaja masakan selesai, periuk memasuki mod hangat secara automatik.
- 7 뜬들이는 시간(15~20분) 경과 후, 밥을 골고루 섞은 다음 식사를 하시고 보온하십시오.  
Before having the rice, please stir the rice after 15~20 mins in warm mode.  
Then close the lid and keep the cooker in warm mode.  
焖饭(15~20分钟)结束后请搅匀米饭  
Avant la dégustation, garder 15~20 minutes au cha ud. Garder le couvercle fermé avec le riz au cha ud.  
Đề cơm ở chế độ hâm nóng 15-20 phút, sau đó, hãy đánh tơi cơm trước khi xới. Sau đó đậy chặt nắp và giữ nồi ở chế độ hâm nóng.  
Sebelum makan, sila kacau nasi selepas 15~20 min dalam mod hangat.  
Kemudian tutup tudung dan pastikan periuk dalam mod hangat.

## 고장신고 전에 확인하십시오

▼사용방법 대로 올바르게 사용하지 않았을 경우에는 고장이 아니라도 전기보온밥솥이 제대로 작동하지 않을 수가 있습니다.  
밥이 제대로 안되거나 보온에 이상이 있으면 아래의 점검표대로 점검해 보고 그래도 이상이 있으면 고객센터로 문의하여 주십시오.

증상	확인사항	조치사항
밥물이 넘친다	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 밥을 지을 때 기준 수위이상 물을 넣지 않았습니까?</li> <li>• 분리형 커버를 부착하지 않고 밥을 짓지는 않았습니까?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 뚜껑을 열고 물을 덜어내 주십시오.</li> <li>• 분리형 커버를 부착시켜 주십시오.</li> </ul>
지은밥이 너무 되거나 설 익었을 때나 너무 진밥일 때	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 물 조절은 제대로 되었습니까?</li> <li>• 내솥외면 바닥에 이물질이 붙어 있거나 내솥바닥이 울퉁불퉁 하지는 않았습니까?</li> <li>• 취사 버튼이 꺼진 후 약 15분 정도 뜸을 들이지 않고 뚜껑을 열지는 않았습니까?</li> <li>• 밥을 짓는 도중에 전원이 끊어졌거나 취사 버튼을 끄지는 않았습니까?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 쌀의 양에 따라 측정눈금에 맞게 물 조절을 하여 주십시오.</li> <li>• 이물질을 깨끗이 씻어 주십시오.</li> <li>• 기급적 뚜껑을 열지 말고 반드시 뜸을 들여 주십시오.</li> <li>• 밥이 다 되어 취사 버튼이 자동적으로 꺼질 때까지 손대지 마십시오.</li> </ul>
밥이 내솥에 눌러 붙어 있을 때	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 쌀은 충분히 씻었습니까?</li> <li>• 밥이 다 되어 보온상태로 넘어갔는데도 무리하게 취사 버튼을 누르지는 않았습니까?</li> <li>• 내솥바닥의 높은 자국을 씻지 않고 그대로 다시 밥을 짓지는 않았습니까?</li> <li>• 밥을 지을 때 열판과 내솥 사이에 이물질이 끼이지는 않았습니까?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 쌀은 항상 깨끗이 씻어 주십시오.</li> <li>• 밥이 다 된 후에는 절대로 취사 버튼을 누르지 마십시오.</li> <li>• 내솥은 항상 깨끗이 사용하십시오.</li> <li>• 열판 또는 내솥은 이물질이 붙지 않도록 항상 깨끗이 사용하십시오.</li> </ul>
보온 중의 밥에서 냄새가 나거나 변색될 때	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 뚜껑은 꼭 닫았습니까?</li> <li>• 보온 중 전원플러그가 콘센트에서 빠지지 않았습니까?</li> <li>• 주걱이나 식은밥 혹은 다른 밥을 넣어 보온하지 않았습니까?</li> <li>• 보온시킨 밥의 양이 너무 적지는 않았습니까?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 뚜껑은 틈새가 없도록 완전히 닫아 주십시오.</li> <li>• 보온중에는 항상 전원플러그를 꽂아 두십시오.</li> <li>• 주걱이나 식은밥 또는 다른 종류의 밥은 넣지 마십시오.</li> <li>• 보온양이 적을 때는 내솥 중앙에 오목히 모아서 보온하십시오.</li> </ul>

# CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

▼ If the cooker is not used according to specified procedure, it may not work properly even though the cooker is not malfunctioned.

If rice does not cook properly or warm is abnormal, check the condition per the checklist below.

If abnormality still persists even after checking, consult customer care center.

Symptom	Checkpoint	Action
Rice water overflows	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wasn't there too much water beyond criteria water level when rice was cooked?</li> <li>Was the rice cooked without inner lid attached?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Open the lid and take out water.</li> <li>Attach inner lid.</li> </ul>
Cooked rice is: <ul style="list-style-type: none"> <li>Too thick</li> <li>Half-cooked</li> <li>Too soft-boiled</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is water adjusted to proper level?</li> <li>Is there any foreign object stuck at the outer bottom of inner pot, or is the bottom of inner pot uneven?</li> <li>Did you open the lid without waiting 15 mins after Cooking switch was turned off?</li> <li>Wasn't power cut or did Cooking switch go OFF during rice cooking?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust water level to measurement graduation depending on rice amount.</li> <li>Clean foreign object.</li> <li>Keep the lid closed and let the steam settled as long as possible.</li> <li>Do not touch Cooking switch until rice cooking is completed and the switch turns OFF automatically.</li> </ul>
Rice is scorched and stuck to Inner pot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Was the rice washed properly?</li> <li>Wasn't Cooking switch pressed forcefully even if rice cooking is completed and the cooker switched to warm mode.</li> <li>Wasn't the rice cooked without the scorched trace at the bottom of inner pot washed off?</li> <li>Wasn't there any foreign object stuck between heating plate and inner pot when rice was cooked?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wash rice clean always.</li> <li>Once rice cooking is completed, NEVER press Cooking switch.</li> <li>Use inner pot cleanly always.</li> <li>Use heating plate and inner pot cleanly always lest foreign object should stick to them.</li> </ul>
Cooked rice has odor or is discolored in warm mode mode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the lid closed tightly?</li> <li>Does power plug refuse to be pulled out during warming?</li> <li>Was there any spatula, cold rice or other grains during warming?</li> <li>Wasn't the amount of rice too small?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Close the lid completely to allow no gap.</li> <li>Keep power socket plugged always during warming.</li> <li>Do NOT put in spatula, cold rice or other grains.</li> <li>If the amount of rice to remain in warming mode is small, gather rice at the center of inner pot during warming.</li> </ul>

## 常见故障及处理方法

### ▼ 操作不当产品可能会不能正常启动。

不能正常煮饭或保温功能有异常时先按以下方法确认，仍不能解除异常时请拨打售后服务电话。

状态	确认事项	处理方法
米汤溢出时	<ul style="list-style-type: none"><li>• 是否正确调整水量？</li><li>• 是否安装了分离式内锅盖？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 打开锅盖正确调整水量。</li><li>• 请安装分离式内锅盖。</li></ul>
米饭过硬，夹生，过稀时	<ul style="list-style-type: none"><li>• 是否正确调整水量？</li><li>• 内锅外侧底部是否有异物或凹凸不平？</li><li>• 未进行焖饭状态下是否打开锅盖？</li><li>• 煮饭中是否拔掉电源或关闭煮饭按钮？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 根据米量正确调整水量。</li><li>• 要擦净内锅外侧底部的异物。</li><li>• 等焖饭结束后打开锅盖。</li><li>• 煮饭开关自动关闭前请不要随意操作。</li></ul>
米饭严重变黄时	<ul style="list-style-type: none"><li>• 是否充分洗净白米？</li><li>• 进入保温状态后，是否强行按了煮饭按钮？</li><li>• 是否洗净内锅底部的米饭变黄污痕？</li><li>• 煮饭时加热盘表面或内锅外侧底部是否粘有异物？</li><li>• 是否使用了米饭变黄防止板？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 要洗净白米。</li><li>• 煮饭完成后请勿强行按煮饭按钮。</li><li>• 内锅要保持清洁。</li><li>• 加热盘表面及内锅外侧底部要保持清洁。</li><li>• 务必使用米饭变黄防止板。</li></ul>
保温中米饭出现异味或变色时	<ul style="list-style-type: none"><li>• 是否盖好锅盖？</li><li>• 保温中是否拔掉电源？</li><li>• 是否放入饭勺，凉饭或其它饭类进行保温？</li><li>• 是否保温了少量米饭？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 请盖好锅盖。</li><li>• 保温中要一直插入电源。</li><li>• 请勿放入饭勺，凉饭或其它饭类。</li><li>• 保温少量米饭时，将米饭堆积到内锅中央。</li></ul>

## AVANT DE CONTACTER LE SERVICE

▼ Si l'autocuiseur n'a pas été utilisé tel qu'il devrait être, suivant le mode d'emploi, et que vous rencontrez des problèmes Lors de la cuisson du riz, reportez vous au tableau ci

Symptôme	Points de contrôle	A faire
Du liquide déborde de l'autocuiseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les volumes de riz et d'eau sont corrects ?</li> <li>• Le couvercle intérieur a été bien attaché ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ouvrir le couvercle et enlever le surplus d'eau</li> <li>• bien attaché le couvercle intérieur</li> </ul>
Le riz cuisiné est : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trop mou</li> <li>• A demi cuit</li> <li>• Trop sec</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le couvercle a été fermé correctement?</li> <li>• Un corps étranger sur la plaque de cuisson?</li> <li>• l'eau a été rajouté suffisamment?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refermer correctement</li> <li>• Enlever le corps étranger</li> <li>• Revoir avec la tasse à mesure Le niveau d'eau à verser</li> </ul>
Le riz est brûlé et colle Sur le panier amovible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le riz a été bien nettoyé?</li> <li>• Un corps étranger sur la plaque de cuisson?</li> <li>• Le panier amovible a bien été positionné?</li> <li>• Les volumes de riz et d'eau sont corrects?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rincer jusqu'à que l'eau soit claire.</li> <li>• Enlever le corps étranger.</li> <li>• Vérifier et bien le remettre.</li> <li>• Rajouter le niveau d'eau adéquat.</li> </ul>
Le riz jauni ou dégagé Une forte odeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le couvercle est fermé correctement?</li> <li>• Le niveau de riz est trop bas?</li> <li>• Le riz n'a pas été bien mouillé?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refermer correctement</li> <li>• Rassembler le riz au centre du panier</li> <li>• Toujours rincer le riz avant la cuisson</li> </ul>



# KIỂM TRA TRƯỚC KHI GỌI DỊCH VỤ HỖ TRỢ

▼ Nếu không sử dụng nồi theo đúng hướng dẫn sử dụng, nồi có thể không hoạt động tốt ngay cả khi không bị hỏng hóc. Nếu chức năng nấu cơm hoặc hâm nóng bị trục trặc, hãy kiểm tra nồi theo danh mục dưới đây. Sau khi kiểm tra, nếu tình trạng bất thường vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với trung tâm chăm sóc khách hàng.

Triệu chứng	Điểm kiểm tra	Hành động
Nước cơm bị trào	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lượng nước cho vào không cao hơn quá nhiều mực nước tiêu chuẩn khi nấu cơm chứ?</li> <li>Nấu cơm không có nắp trong phải không?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mở nắp và đổ nước ra ngoài.</li> <li>Gắn nắp trong.</li> </ul>
Cơm nấu xong: • Quá sượng, • chưa chín • Quá nát	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lượng nước đã được điều chỉnh hợp lý chưa?</li> <li>Đáy của lõi nồi có dính vật gì hay lõi lõm không?</li> <li>Sau khi công tắc Nấu tắt, mở nắp ngay mà không chờ 15 phút phải không?</li> <li>Không bị mất điện hay công tắc Nấu chuyển sang OFF trong suốt quá trình nấu hay không?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Điều chỉnh lượng nước bằng cốc đong nước tùy theo lượng gạo.</li> <li>Lau sạch bụi bẩn.</li> <li>Đậy nắp kín và giữ hơi ủ càng lâu càng tốt.</li> <li>Không chạm vào công tắc Nấu cho đến khi quá trình nấu kết thúc và công tắc tự động chuyển sang OFF.</li> </ul>
Cơm bị cháy và dính vào lõi nồi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đã vo gạo đúng cách chưa? Công tắc Nấu không được ấn mạnh dù đã nấu cơm xong và nồi chuyển sang chế độ hâm nóng.</li> <li>Không nấu cơm nếu lõi nồi chưa được rửa sạch hết vết cơm cháy cũ chứ?</li> <li>Giữ ấm nhiệt và lõi nồi không dính thứ gì khi nấu cơm chứ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luôn vo gạo sạch. Sau khi quá trình nấu cơm kết thúc, KHÔNG BAO GIỜ ấn công tắc Nấu.</li> <li>Luôn dùng lõi nồi sạch.</li> <li>Luôn dùng mâm nhiệt và lõi nồi sạch, không để vật gì dính vào.</li> </ul>
Cơm có mùi hoặc biến màu ở chế độ hâm nóng.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nắp nồi có đậy chặt không?</li> <li>Phích cắm không bị rút ra trong suốt quá trình hâm nóng chứ?</li> <li>Trong quá trình hâm nóng, có thìa, com ngụy hay hạt gì khác</li> <li>không? Lượng cơm không quá ít chứ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đóng nắp thật chặt để không có kẽ hở.</li> <li>Luôn cắm điện trong suốt quá trình hâm nóng.</li> <li>KHÔNG cho thìa, com ngụy hay các loại hạt khác vào trong.</li> <li>Nếu lượng cơm hâm nóng quá ít, vun cơm vào giữa lõi nồi trong quá trình hâm nóng.</li> </ul>

## SEMAK SEBELUM MEMINTA SERVIS

▼ Jika periuk tidak digunakan mengikut prosedur yang ditetapkan, ia mungkin tidak berfungsi dengan betul walaupun periuk tersebut tidak rosak.

Jika nasi tidak dimasak dengan sempurna atau panas luar biasa, semak keadaan menurut senarai semak di bawah. Jika keluarbiasaan masih berterusan walaupun selepas menyemaknya, sila hubungi pusat khidmat pelanggan.

Symptom	Titik semakan	Tindakan
Limpahan air beras	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah sukatan air melebihi paras air yang ditetapkan apabila nasi telah masak?</li> <li>Telahkan beras dimasak tanpa tudung dalam dipasang?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buka tudung dan keluarkan air.</li> <li>Pasang tudung dalam.</li> </ul>
Nasi yang telah dimasak: <ul style="list-style-type: none"> <li>Terlalu tebal</li> <li>Separuh masak</li> <li>Terlalu lembut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah air diselaras ke paras yang betul?</li> <li>Adakah terdapat sebarang bendasing terlekat di bahagian bawah luar periuk dalam, atau adakah bahagian bawah periuk dalam tidak sekata?</li> <li>Adakah anda membuka tudung tanpa menunggu 15 min selepas suis Masak dimatikan?</li> <li>Adakah bekalan kuasa terputus atau adakah suis Masak pada kedudukan OFF semasa memasak nasi?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selaras paras air ke ukuran bergantung pada jumlah beras.</li> <li>Bersihkan bendasing.</li> <li>Pastikan tudung ditutup dan biarkan wap di dalam selama yang boleh.</li> <li>Jangan sentuh suis Masak sehingga nasi telah dimasak sepenuhnya dan suis bertukar ke OFF secara automatik.</li> </ul>
Nasi hangus dan melekat pada Periuk dalam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah beras dibasuh dengan betul?</li> <li>Adakah suis Masak ditekan dengan kuat walaupun nasi telah masak sepenuhnya dan periuk bertukar kepada mod hangat.</li> <li>Adakah nasi yang dimasak tanpa kesan hangus di bahagian bawah periuk dalam dibersihkan?</li> <li>Adakah terdapat sebarang bendasing terlekat di antara plat pemanas dan periuk dalam apabila nasi telah dimasak?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Basuh beras bersih sentiasa.</li> <li>Sebaik sahaja nasi masak sepenuhnya, JANGAN SEKALI-KALI tekan suis Masak.</li> <li>Guna periuk dalam yang sentiasa dibersihkan.</li> <li>Guna plat pemanas dan periuk dalam yang sentiasa dibersihkan supaya bendasing tidak melekat padanya.</li> </ul>
Nasi yang telah dimasak mempunyai bau atau berubah warna dalam mod hangat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah tudung ditutup dengan ketat?</li> <li>Adakah palam kuasa tidak boleh ditarik keluar semasa menghangat?</li> <li>Adakah terdapat sudip, nasi sejuk atau bijiran lain semasa menghangat?</li> <li>Adakah jumlah beras terlalu sedikit?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutup tudung sepenuhnya supaya tiada jurang.</li> <li>Pastikan soket kuasa sentiasa dipalam masuk semasa menghangat.</li> <li>JANGAN letak sudip, nasi sejuk atau butiran lain.</li> <li>Jika jumlah nasi kekal dalam mod hangat adalah sedikit, kumpul nasi di tengah periuk dalam semasa menghangat.</li> </ul>

MEMO





## MEMO





## MEMO

MEMO



## CUCKOO ELECTRIC RICE COOKER/WARMER LIMITED WARRANTY

CUCKOO ELECTRONICS CO., LTD. will repair at its option replace, without charge, your product which proves to be defective in material or workmanship under normal use, during the warranty period listed below from the date of original purchase. This warranty is good only to the original purchaser of the product during the warranty period.

**MODEL** : CR-1081

**LABOR** : 1YEAR

**PARTS** : 1YEAR

No other express warranty is applicable to this product. **THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, IS LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY HEREIN. CUCKOO ELECTRONICS CO.,LTD, SHALL NOT BE LIABLE FOR THE LOSS, THE USE OF THE PRODUCT, INCONVENIENCE, LOSS OR ANY OTHER DAMAGES, DIRECT OR CONSEQUENTIAL, ARISING OUT OF THE USE OF, OR INABILITY TO USE, THIS PRODUCT OR FOR ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY APPLICABLE TO THIS PRODUCT.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts : so these limitations or exclusions may apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

### **THE ABOVE WARRANTY DOES NOT APPLY IN THESE CASES:**

- \* To damages problems which result from delivery or improper installation.
- \* To damages problems which result from misuse, abuse, accident, alteration, or incorrect electrical current or voltage.
- \* To serve call which do not involve defective workmanship or material and explaining the operation of the unit.

**Therefore, these costs are paid by the consumer. Customer assistance numbers :**

**To Prove warranty Coverage :** ► **Retain your Sales Receipt to prove date of purchase**  
► **Copy of your Sales Receipt must submitted at the time warranty service is provided.**

**To Obtain Product, Customer, or Service Assistance and Nearest Authorized service center, Parts Distributor or Sales Dealer:**

CUCKOO AUSTRALIA: +61 3 9836 9239  
CUCKOO MALAYSIA: +60 03 7453 8888  
CUCKOO AMERICA: +1 323 780 8808 / +1 718 888 9144  
CUCKOO CANADA(TORONTO) : +1 905 707 8224  
CUCKOO CANADA(VANCOUVER) : +1 604 540 1004  
CUCKOO VIETNAM: +84 24 8581 5515

\* PLEASE BE NOTED THAT THE WARRANTY SERVICE IS ONLY AVAILABLE IN A COUNTRY WHERE THE MACHINE IS ORIGINALLY PURCHASED.